

# АДВИЦА РОДЖЕНСКЪ

ГАЗЕТЬ ПОЛИТИКЪ, ШИ ЛИТЕРАЛЬ.

# АВЕІЛЛЕ МОЛДАВЕ

GAZETTE POLITIQUE ET LITTERARIE.

## ЕШІЙ.

Дхмнника траекта саѣ фжкът ла Палат со-  
ленела дмпхрцире а Нишнгулън, каре асѣпра  
презентаций Прѣкѣ А. Домн, саѣ хърхжит дѣ  
М. Са, Пресфинційсале Пэр: Митрополит ши  
Д. Лог: К. Кантакъзино Президент днала-  
тулън Диван и алтор дналацій драгатори.

Ачѣстъ мѣрѣцъ церемоніе аѣ фост адѣнат  
ун маѣ нѣмѣр дѣ коеўн ши персоане дѣ тоа-  
те стѣрн. Да 11 чѣсврѣ Пресоф: Са аѣ со-  
сит ла кѣрте дкарата Домнѣска фкоцит дѣ о  
гвардіе дѣ чините ши дѣ Пажій, Атѣнче Прѣ А.  
Домн, сънидѣсъ пе трон ши дкѹнциѣрат дѣ аѣ  
сай Министръ ши дналацій драгатори, дѣпъ че аѣ  
пофтиг пе Пресоф. Са ши пе Д. Президентъл а  
съ дналиста, аѣ пороннит Д. Вист а чети фер-  
минъл кариле аѣ днасоцит ачесте хърхжир, ши  
апої аѣ ростиг үрмѣгоаре кѣвинте.

7 Щиа дни ханіе дѣ мѣлцамире а віецій  
Ноастре есте ши ачѣста дѣ астѣз дн кариле  
попорѹл Молдовій съ чинитеще дн персоана  
Архипасторіялън саѣ ши а юбітгулън Ноастре  
Доходническ пѣринте, а кѣрла стрѣлчичътъ  
каріерк, дѣпъ Джеескъл ҳар, съ афлз днитоврз-  
шнти дѣ челе кѣвенинте үнѣн сфернт ҳарактири.  
Дѣдателе сентементе дѣ каре Пресфин-  
ціавоастрѣ ац дат дн днитмплзрн дн-  
финціате довеѧн, пресчиндѣсъ дѣпъ към тра-  
евн, тата ви съ хърхжаше ачест съми дѣ  
маѣ кѣвеницъ пе кариле дорим ка съл пѣр-  
таций дн днкѹнциѣрат дѣ анн тѣдѣлнгаций къ

## J A S S Y.

*C'est dimanche dernier qu'a eu lieu à la Cour la remise des Nichan Eftihar, accordés sur la présentation de Son Altesse S. notre Prince, par Sa Hautesse à Son Eminence le Métropolitain et à M. le Logothète Const: Cantacuzène, Président du Divan suprême, ainsi qu'à plusieurs autres personnages.*

*Cette imposante cérémonie avait attiré un grand nombre de spectateurs des divers ordres de la société. A 11 heures est arrivée S. Em. dans un carrosse de la cour avec une garde d'honneur et accompagnée de pages du palais. Aussiôt après, S. A. S. le Prince est entré dans la salle et s'est placé sur son trône, entouré de ses ministres et des premiers fonctionnaires. Après avoir invité S. Em. et M. le Vestiar de faire à haute voix la lecture du Firman qui accompagnait l'envoi des décorations.*

*Cette lecture terminée, S. A. S. a adressé à S. Em. le discours suivant: "C'est un des beaux jours de ma vie que celui qui me montre comme aujourd'hui le peuple Moldave tout entier honoré dans la personne de notre Métropolitain et bien-aimé Père spirituel. Votre Eminence est bien digne d'une telle grâce par toutes les vertus dont elle brille d'un éclat si pur. Elle trouve encore la juste récompense des beaux exemples qu'elle a donnés en plus*

мжитънтоаре миришрире деспра стаёлън дрере-  
днициат дъховнически воастре Английри.

Двпъл ачесте къвинте, ростите къ новилъ сим-  
плитета ал адевзрателъ риторицъ, Пре А.  
Доминъ дат Пресоф: сале семниле ординацън.

Ди ачест акт стрзлочит чине из ва ведѣ о  
новътъ мъртврире а симцирилор атът дѣ лъ-  
минате кътъ ши ценеродте, дѣ каре съ днес-  
флеще М. Са, ши ви фирекъ резултатъ а  
къвинтедор чедор жицълепте каре тѣ ръсннат  
ла Силистрия? Іатъ ди че кипъ съ тианитѣзъ  
дестичъ чивницизъ, ши къмъ фаче адевзрате про-  
паширъ, принъ мъдемнъръ каре дѣрадъ дѣ  
ла трои ши каре импължън, кѣръ пентръ къ смът  
май модерате десътъ ачеле че адесоръ винъ  
дѣ лѣре; адъкъ резултатъръ мълтъ май мжитънтоаре.

Литръадевъзъ чине май изъ десътъ десътъ Прес-  
осфинцилат постръ Митрополит ал агонисит дин  
партѣ Мъриръ Сале асенине стрзлочите  
мъртврире дѣ фаворъл омениръ? Оаре дѣ фап-  
тъ ръмасаѣ вре ви чине каре ачест адевзрат  
Архипасторъ съ изъ фи фъпътътъ дѣ къре апро-  
не дѣ цѣмътътъ дѣ векъ дѣ Архієръ Сале?  
Оръ къмъ на вомъ приви, ка първите съфлестескъ,  
сѣзъ ка жиалътъ политичесъ драгътъ, ал ка ви  
симплъ партекълоръ, чине изъ ва афла първре  
жнъ ел, тоате виртъцилъ а вианъ крецинъ, тоатъ  
жицълепчънъ ши жицъниръ алеселоръ жи-  
тъшилъ а вианъ чинститъ ши адевзратъ Патріотъ?  
Адъогъндъ але поастре върънъ къ ачеле дѣ А. С.  
пре дормъл а видѣ дѣ жицългатъ вицърие пре  
Архипасторъл кариле първътъ нѣзъ юбитъ, саѣ  
жмпъртъшитъ дѣ пътнмирилъ поастре ши нѣзъ  
мангметъ.

Пресосфинциа Са, двпъ че ал пріимитъ семниле  
новълън ордина дин мжилъ Пре А. Доминъ, ал ро-  
ститъ аса рекъюнцицъ изъ ви глас атът дѣ жицъ-  
иошетъ жектъ авемъ съфіолъ а изъ слѣви ефектъл  
ачелоръ къвинте принъ о недеплиицъ дримъртъшире.

Двпъ ачеста дртънъ парте а церемоний. А.  
Са, ал поронинъ четирътъ ферманълън атингъ-  
торъ дѣ хъръзъръ М. Сале кътъръ Д. Логофъ:  
Конст: Кантакъзино, двпъ каре тѣ дресситъ  
зрмътъориile.

» Пресчундъсъ меритиле Але ши афіеросицъ

d'une circonference et je souhaite qu'elle en  
jouisse pendant de longues annes, persuadé  
ainsi que je suis, qu' elles seront employées  
comme par le passé à exercer sur le troupeau  
confié à vos soins spirituels, la plus salutaire  
influence. » Après ces paroles prononcées a-  
vec cette noble simplicité qui caractérise la  
véritable éloquence, S. A. S. a remis à S.  
Em. les insignes de la décoration.

*Qui ne verra dans cet acte solennel un nou-  
veau témoignage des sentimens aussi éclairés  
que généreux qui inspirent Sa Hautesse, et une  
naturelle conséquence des paroles de Silistrie?  
Voila donc encore comment marche aujour-  
d'hui la civilisation et comment elle fait  
de vrais progres en donnant du haut du trô-  
ne une impulsion qui, pour être plus modérée  
que celle qui trop souvent part d'ailleurs,  
n'en a pas moins les effets les plus salutaires.*

*Au surplus qui pouvait mieux que notre  
digne Archevêque, provoquer de la part de  
Sa Hautesse de si éclatantes manifestations en  
faveur de l'humanité? Est il en effet quel-  
que bien, que ce vrai Pasteur n'ait exercé,  
pendant près d'un demi-siècle d'épiscopat?  
Qu'on le considère, comme homme d'église,  
comme homme d'état, ou comme simple par-  
ticulier; qui ne retrouvera pas toujours en lui,  
toutes les vertus du Chrétien, toute la sage-  
se et la réunion de ces rares qualités qui  
caractérisent si bien l'honnête et vrai citoy-  
en! Puissions nous, unissant nos voeux à  
ceux de notre Prince, voir vivre encore de  
longues années, celui qui toujours nous aimâ,  
compatis à nos maux et les soulagea.*

*Son Em. après avoir reçu sa nouvelle  
décoration des mains de S. A. S. en a témoi-  
gné sa reconnaissance avec l'accent d'une  
telle émotion que nous craindrions d'affaiblir  
l'effet qu'elle a produit en ne la rendant pas  
assez fidèlement.*

*Après cette première cérémonie, Son*

кэтръ персоаны Ноастръ, прекъм ши дүзлептеле мъсъръ де каре дта ши д. Генерал Інспекторъ въц повѣщит и прилежъл фундациошерій Ноастръ да Силистрия, татъ съ хъвръхъше дъмитале ачест семи де маре къві ѿцъ кариле кредем къ баши о адъчере амните а үрматръиши и віториме а үнор асемине лъвдате мъсъръ.

## НОВІТАДЕ ДІН АФАРЪ.

### ПРѢСІА.

Газета Статулыкъ и Прѣсіа, къпринде үрматръареле а үноръ Докторъ де ла Варсавіа, дин 21 Август: » Ез ам афлат къмкъ холера съз арътат ла Берлин, ши дакъ ачѣста съза Мюнхен, апой воєскъ ла къ имперіи оаре каре идей каре сънт фоарте линсъмніотдре ши кариле джържид съ зор пъвлика ши и типъръ. Дичи ез ам афлат къ холера есте о болахъ пъцки линсъмніотдре ши пъръ ѹ и пътицъ а съ виндека, атънче къндъ олакъ спори. Дакъ и кържид га съ черчетѣзъ, апой челе май съмпле мижлоаче сънт джестъле спре о стирни. Прекъм ам арътат ши ла 1831, холера дчесе пъръ ѹ къ о дисентеріе каре цъне де ла 6 чѣсъръ пънъ ши 4 зиле, ши дъпъ каре деодътъ съ дигъзълъше болад. Прелъмъ ачѣста, болнивъл съмцеши пъръ ѹ воинъ де а върса, лихъба фінъл акоперитъ де некурециене, дар пъръ ѹ елъ съ линсъмніотѣзъ къндъ съ пънъ и ащернътъ, къндъ вѣ чѣнъ де сок (тар ну датъл), пънъ къндъ асъдъ би-не и 4 пънъ ла 6 чѣсъръ, фериндуся ор де юте де речъли.

Дакъ прелъмъ дисентеріе, болнивъл съм-цеши челе май съз арътате, апой джанитѣ чѣвълъ и съ дз о дофторіе спре а върса, дакътътъ де о фундатате драхъмъ де и пе-какъдана, тар нимик алта. Тар де съмцеши тътъръ ии стомахъ сѣвъ и пънтече, апой тре-вънъ и съ дѣїсънта асъпра юнъ къцънъ фер-

A. S. a ordonné la lecture du firman qui accordait la décoration à M. le Président du divan suprême, et Elle lui a adressé ces parolos: » Vous recevez aujourd’hui Monsieur, la digne récompense de vos mérites personnels et de votre dévouement pour moi. Une telle faveur a été motivée par la manifestation du noble et loyal caractère, dont vous êtes, ainsi que M. l’Inspecteur général, occasion de faire preuve lors de notre présentation à Sa Hautesse à Silistrie. Vous trouverez aussi à l’avenir dans cette récompense un souvenir des motifs qui vous l’ont fait accorder. »

бинте, бървене ароматиче, пе кариле съ се пъе асъпра тъгъвлъй чел неконтентъ и съдо-ре афъкторъ. Тар асъпра инимъ, үнде болнивъл а симци о гръйтате, требъя и съ аплика дъ-датъ мъщар. Атъръ ачест кипъ, къ асемине съмпле мижлоаче, нимъ ва ръпоса де холера, ши дъръ 365 асемине ловири, ла нинъ о персоанъ пе каре ам къзътатъ, нв съвъ дес-кларатъ холера.

### ФРАНЦІА.

Дъка ши дъкеса де Орлеан, прекъм ши Маре дъкеса да Мекленбург, вол съ се пор-нѣскъ и 14 Август ла Компіен, спре а ръ-лънѣкъ около тот тимпъл че ар цънѣ табъра. Крайла ши а са фамилие аѣ скопос а мерие а-семине ла 20 Септемвріе спре а фаче и паж-лат маре серебръ милитаре, ла каре съар пофти оаспецій чїн май десъбънъ. Крайла аре скопос а алкътън пентъръ ачел палат, о фундатъ Галеріе де Зъгревеле, ши май а-лес датънътъде де персоанеле ши епохе прин-каре Компіен съвъ фъкътъ слѣвътъ.

Л Парижъ де артилеріе ла Венсан, аѣ сърнъ ла 21 Август ии леф о магазије плинъ де патрооне. Дин тъгътън съ сокотѣ икъ ачѣста джъмпладре съ причинивъл прин иелъаръ де са-мъ и үноръ ом че фунѣ фокъръ де артифицие; ако ма дръс съ зиче къ ачѣстъ аѣ үрматъ прин жътънъ разелоръ Соарелън джътън пънктъ а

Ферестеј каре аă фăкăт ефектуă үнii стекле апринхăтоаре. Ниме с'ăв ржит лн ачестă лмпрециăрае.

Ла Палатуă Тăвлериile аă үрмат ă 18 Август үи маре прими пентруă Шинверситет, Краиăл пофтиш пе чий лисъмиаций динтре лмпредитори де премиie дин дессивитеle Колегиe ши схоли де ла Парис, прекум ши пе Ректори, Профессори ш. ч. Министри ши Мэдэларий сфатурилор пентруă крецир, аă фост фăцă ла ачел прими алкăтчии де 70 персоане кăрора Краиăл ши а са фамилие аă фăкăт чинстиириле кă чă май маре принцă.

Прин скриптори де ла Марсила дин 4 Август афăзм кă ржпосхриле де Холера кă о ёи лнаните сз лмпвцинасз пын ла 16 персоане. Лез Епидемиа нă сз лмпвцинăх лдестăл, ши саă лисъмнат кă ши алте вое май а-лес ачеле обичиите копилор, о лсоцă, каре лăкăр ă сз лнтамплăх ла челе май епидеми, ла Анкс, Тылон ши Тараскон асемине аă үрмат вро кăтева ловири де холерз.

Деспре негоциацiiile лчепуте кă Бенжл де Константина, ăрмăхз мăлтă тайи. Мăстата Бенжл де ла Тынис кариile сз афăз ă пристене кă Францежи, дар кариile tot одатз апăрз сокотинце лелигюасз а сăпăшилор сăн, де мăлт воеще афи мижлочиторуă липачелвирий лтре Франциа ши Ахмед Бенжл. Генералуă Дамремон лнанти лчеперий ржбониăлăй, асемене аă вонт сз черче лмпачелвирий.

## МАРЕ БРИТАНИА.

Сз ёиче кă Краиăл ши Крăса Белций сз ашăптуă ă 2 Септемврие, ла кăртă Крăсей Викториа. Ши вăс а октрумчирий с'ăв тăнимес ла Остенде, спре ай лмегрка.

Л Англия с'ăв примит лисъмнатоаре новитale дин Ост-Идиа пе ла Египетуă. А-нăме скриш де ла Калкăта дин 15 Апрila, ши tot дин ачă ڙи де ла Бомбай, кумка Секата милитарз ши ржбонникз а Индиilor, нă-

митз Найре (Найре Фăсесз о динеодре лкăкитори де ла Малага; ий сънт пурпурă лармацii, ўшн динтре ий подартă лсăш дăж саки). Ий причинеек адесеори лнгрижире Енглэжилор ши навзлеск де мăлте орн ла Командатор ши Михор), сз адънасз ă маре нăмăр, апроапе де ла Мангагара ши аменица ачел лок.

400 Европей ши региментуă 23, алкăтчиг де лкăкитори а цэрн, адекъ tot гарнишоаăл де ла Бомбай с'ăв лмвакат лндачих ă ваке де вапор, порниндăсз ла Мангагара, таă Региментуă Енглэж де лине 17, ши ачела Бомбай-Еврони, прекум ши ал чинчиле а инфантери ачă ăрмеже ачелор тăппе, а кăрора нăмăр писте tot сз вă съи ла 5500 оамен; Йар Найре, сз афăз лн нăмăр де 20,000 оамен, ши Енглэжий сънт ă маре лнгрижире асăпра ачестă кăмпанией пăтери. Май проаспете новитале, дратз кă лн 25 Апрila, политиа Сврате сз кăпринесз де инсăргенций кари сăрпасз 25,000 касе (бордее де бам-бă) лкăт ла Бомбай ши ă Пробинциile, домнăх маре нелишнине.

## ИТАЛИА.

Де ла Неаполи лншимицах дин 5 Август кумка фиевл чел май маре а лăй Арихидвка Карл де Австриа, фрателе M. C. Крăсей, аă сосит ă ачă капитал пе о фрегатз лмпредитеск.

Газета публикз үи лăнг артикул асăпра лтампазрилор революционаре ăрмате лн Сицилиа ши лн Аврăцо, ши лмпогрăшаше кумка линищă саă статорничит. Прекум сз веде, ачесте нăв ăрмат кă вре үи скопос политик че нăмай ăра ши дăшманиile привате саă ржсăфлат ă о епохă кăнд Гăвериăл наă пăтăт а-вă лндестăл мижлоаче де а лмфрина пе ачăн ржн.

Дăпz стрăзчитеle сăрбăрь еисеричеши ши артифиций, дате лн чинстă ڙилă СФ: Петру, пе ла 10 Август саă лкăтч холера ă тоатă политиа Рома. Линищă ăрмăхз, пыне нăмай крëде ла лнвенинаре дин парти кăнба, Театруриле сънт дескисе ши плие де публикуă че с'ăв линищит.